

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN

ESCUELA DE LETRAS

DEPARTAMENTO DE LITERATURA

“CORRECCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS EN LA UNIDAD DE LITERATURA Y  
DISEÑO DE LA FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO

MÉRIDA

(FUNDECEM)”

Informe de Pasantías Presentado

por la Br. Jenny Carolina Rivas Rivera, para optar al Título de Lic. en Letras, Mención

“Lengua y Literatura Hispanoamericana y Venezolana”

Tutor Académico: Prof. Susana Marchán.

MÉRIDA, ESTADO MÉRIDA

2012

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN

ESCUELA DE LETRAS

DEPARTAMENTO DE LITERATURA

“CORRECCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS EN LA UNIDAD DE LITERATURA Y  
DISEÑO DE LA FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO

MÉRIDA

(FUNDECEM)”

BACHILLER: JENNY CAROLINA RIVAS RIVERA

TUTOR ACADÉMICO: PROF. SUSANA MARCHÁN

TUTOR INSTITUCIONAL: EVER DELGADO

MÉRIDA, ESTADO MÉRIDA

2012

## AGRADECIMIENTOS

A Dios Todopoderoso y a la Virgen de Coromoto, por brindarme el valor y guiarme a lo largo de mi vida y de mi carrera, siendo ésta una de muchas etapas que deseo culminar.

A mis padres, por apoyarme en cada paso que doy y sobre todo por permitirme tener la mejor educación, con cariño, comprensión y amor.

A mis hermanos, por su apoyo y motivación para culminar esta etapa.

A Ever Delgado, quien aparte de ser mi tutor institucional, se convirtió en un gran amigo, gracias por todo tu apoyo y por permitirme trabajar con Uds.

A la Profesora Susana Marchán, por darme la confianza y por aceptar ser mi tutora académica.

A todas aquellas personas que me apoyaron a lo largo de este proyecto.

Gracias

## DEDICATORIA

A mis amados padres: Omaira y Manuel.

A mis queridos hermanos: Elvis, Yami y Yohandry.

A mis apreciados amigos: Katty, Mariam y Ever.

## ÍNDICE

Agradecimientos

Dedicatoria

Introducción..... 6

I PARTE TÉCNICA: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y  
Diseño de la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECCEM),  
ubicada en el Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”..... 8

1. Perfil del Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”..... 8

1.1. Historia del Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”..... 8

1.2. Estructura Interna..... 9

1.3. Estructura Externa..... 10

1.4. Objetivos de la Institución..... 10

II PARTE TÉCNICA: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y  
Diseño de la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECCEM)

2. Perfil de FUNDECCEM..... 12

2.1. Surgimiento de FUNDECCEM..... 12

2.2. Objetivo principal de FUNDECCEM.....	13
---	----

2.3. Localización de FUNDECCEM.....	13
-------------------------------------	----

III PARTE: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y Diseño de la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECCEM)

3. Naturaleza de las pasantías.....	14
-------------------------------------	----

3.1. Cargo asignado para la realización de las pasantías.....	14
---	----

3.1.1. Plan Institucional que delimitó las pasantías.....	15
---	----

3.1.2. Desenvolvimiento de la pasante dentro de la institución sede.....	15
--	----

3.1.3. Horario.....	17
---------------------	----

3.1.4. Desarrollo de las actividades.....	18
---	----

3.2. Objetivos.....	19
---------------------	----

3.3. Realización de distintas actividades en la institución de FUNDECCEM específicamente en la Unidad de Literatura y Diseño.....	20
---	----

3.3.1. La Corrección.....	20
---------------------------	----

3.3.2. Artículo de periódico.....	26
-----------------------------------	----

3.3.3. Catálogo.....	30
----------------------	----

3.3.4. Inventario.....	32
------------------------	----

3.3.5. Expositor.....	32
3.3.6. Colaborar.....	33
3.3.7. Organizar.....	33
3.3.8. Elaboración de folletos.....	34
3.3.9. Encuadernación de folletos.....	34
3.3.10. Eventos.....	35
IV PARTE: Artículo de Reflexión: lo fantástico – realista en el cuento la Tienda de muñecos de Julio Garmendia.....	36
Bibliografía.....	45
Anexos.....	48

## INTRODUCCIÓN

A lo largo de los años, el libro ha formado parte primordial para el surgimiento del hombre y sus necesidades, es la palabra quien encierra el misterio de la humanidad. A la escritura le agradecemos el ser una fuente fundamental para el aprendizaje del hombre. Cuando decidimos adentrarnos al mundo de las letras, sabemos que el libro es ese amigo que nos acompañará toda la vida y nos guiará y enriquecerá en todo el campo de la literatura.

El propósito de estas pasantías fue el de relacionarse en el campo de la corrección, edición y publicación de un libro, aprendiendo paso a paso lo que se debe realizar para lograr que un autor pueda publicar su obra, es decir los procedimientos esenciales para la producción de un libro, así como las políticas de la institución. Para lograr todos estos conocimientos fue indispensable trabajar en una institución encargada de la materia cultural del Estado Mérida, la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECEM), a la cual está adscrita la Unidad de Literatura y Diseño, que es la encargada de la edición y publicación de libros. Este fue el lugar donde durante catorce semanas aprendí, no solo a la edición y publicación de un libro, sino también a investigar para realizar artículos periodísticos y conocer autores merideños a través de la contribución en la elaboración de un catálogo de escritores quienes publicaron sus obras en esta institución. Esta se encargará de una



recopilación de los catálogos de escritores realizados y así publicar un catálogo digital.

Los conocimientos que se adquieren en esta Unidad de Literatura y Diseño, complementan los aprendidos en nuestra Escuela de Letras, donde las actividades realizadas comienzan desde la primera lectura del material a trabajar, correcciones, investigación, análisis, argumentos, fuentes bibliográficas, de esta manera todas estas actividades ayudan a fortalecer lo aprendido en nuestra área de la literatura.

Durante estas catorce semanas la experiencia obtenida en el campo de la edición e investigación, fue provechosa teniendo como resultado la edición de un libro, la realización de un artículo periodístico y la elaboración de un catálogo, esta experiencia está cargada de conocimientos y de placer, porque cada trabajo realizado fue productivo, donde se aprendió hasta la encuadernación y elaboración de folletos, así como otras actividades realizadas por la institución.

Seguidamente se realizó un artículo de reflexión sobre lo fantástico – realista en el cuento “La tienda de muñecos”, de Julio Garmendia, publicado en 1927. Garmendia nació en Venezuela, en la ciudad del Tocuyo el 09 de enero de 1848. Los críticos le atribuyeron la inauguración del género fantástico de Venezuela, además del cambio y ruptura con el realismo y criollismo de la época. Garmendia hace que el lector pasee por lo sobrenatural, permitiéndole ejercer su libertad imaginativa, llevándolo a aceptar las situaciones mágicas y misteriosas que lo envuelven.

## PARTE TÉCNICA

I PARTE: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y Diseño de la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECEM), ubicada en el Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”.

### 1. Perfil del Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”

#### 1.1. Historia del Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”

El Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”, está ubicado en la Av. 2 Obispo Lora, entre calles 21 y 22, donde antiguamente estuvo localizado el Convento de las Hermanas Clarisas y posteriormente sirvió de sede al Mercado Principal; la etapa norte se inauguró el 21 de Diciembre de 1994 y la etapa sur, el 25 de Noviembre de 1995. Se caracteriza por ser una estructura de arquitectura moderna, con un área de construcción de 16.000 mts cuadrados y una altura de 27 mts. En dicho centro encontramos distribuidos diversos ambientes: salas de exposiciones, teatro, auditorio, salas de conferencia, oficinas, espacios libres y zona rental.

Este Centro Cultural lleva el nombre de un célebre personaje merideño, Don Tulio Febres Cordero; reconocido hombre de Letras, que nació en Mérida el 31 de Mayo de 1860. El Presidente de la República de Venezuela en 1936, Eleazar López Contreras, lo designó Rector Honorario de la Universidad de Los Andes, por otra parte, y como logro fundamental de su trayectoria fue invitado como miembro honorario a varios congresos del continente americano y europeo, además fue acreedor de importantes premios en certámenes literarios. Cumplió innumerables

labores periodísticas, siendo entre otras el director y fundador de varios periódicos en Mérida entre los que cabe mencionar: “El Lápiz” (1885); “El Registro de Anuncios” (1887); y “El Centavo” (1900), entre otros. Y por último fue el redactor del Anuario de la Gaceta Universitaria de la Universidad de Los Andes. Muere en Mérida el 03 de Junio de 1938.

La edificación del Centro Cultural *Tulio Febres Cordero* se encuentra en un ambiente urbano, por su ubicación en pleno centro de la ciudad, a pocos metros de la Plaza Bolívar, las entradas norte y sur se comunican con bulevares peatonales, por el este con la hermosa Sierra Nevada y por el oeste el río Albarregas y el Barrio Pueblo Nuevo.

## 1.2. Estructura Interna

El Centro Cultural “Tulio Febres Cordero” cuenta con los siguientes espacios para su funcionamiento.

- a) Teatro “Gonzalo Picón Febres”: es el teatro más grande del occidente del país, tiene una capacidad para 1.218 personas. Se realizan eventos tanto de teatro, como de conciertos, seminarios, congresos, festivales, ballet, y danzas, entre otros.
- b) Sala “Antonio Spinetti Dini”: es un auditorio que tiene una capacidad para 410 personas. En esta sala se realizan conferencias, seminarios, talleres, actos escolares, proyección de cine.

- c) Sala “Adolfo Briceño Picón”: es una sala de conferencias, tiene una capacidad para 100 personas.
- d) Sala “Germán Briceño Ferrigni”: sala de conferencias que tiene una capacidad para 65 personas.

### 1.3. Estructura Externa

Estos son los espacios abiertos del Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”.

- a) Galería “Juan Vizcarret”: espacio para el montaje de exposiciones.
- b) Galería “Jesús Berecibar”: espacio dedicado al arte popular para darle la oportunidad de expresarse a nuevos artistas merideños.
- c) Plaza Techada “Pedro Rincón Gutiérrez” es un espacio apto para el montaje de exposiciones y conciertos al aire libre.
- d) Sede del Museo de Arte Moderno “Juan Asturga Anta”: cuenta con cinco salas de exposiciones permanentes del arte Moderno Contemporáneo.

### 1.4. Objetivos de la Institución

El Centro Cultural “Tulio Febres Cordero” es un ente adscrito a la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECEM), que es a su vez el organismo rector e integrador en materia cultural, en coherencia con los planes y lineamientos nacionales, que orientan su acción hacia el desarrollo integral de la ciudadanía, para generar su participación en la transformación que requiere la sociedad en búsqueda del mejoramiento de su calidad de vida.

Objetivos:

- a) Presentar una gran variedad de eventos, espectáculos, conferencias, congresos, muestras de cine y convenciones.
- b) Llevar a cabo actividades de montaje de exposiciones, preparación de sistemas expositivos y conciertos didácticos.
- c) Exponer las tendencias del arte Moderno Contemporáneo en sus diversas expresiones.
- d) Difundir las distintas expresiones del arte a través de muestras expositivas temporales abiertas al público.
- e) Promover actividades culturales.
- f) Conservar y preservar el patrimonio cultural merideño a través de sus actividades.

II PARTE: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y Diseño de la Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida (FUNDECCEM).

## 2. Perfil de FUNDECCEM

### 2.1. Surgimiento de FUNDECCEM

El ciudadano Florencio Antonio Porras Echezurúa, Gobernador del Estado Mérida para el periodo 2004 - 2008, bajo el decreto No 113 con fecha del 04 de mayo del 2006, en consideración con el cumplimiento de las leyes establecidas en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, establece la creación de la FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO MÉRIDA (FUNDECCEM). Escogiendo como Presidente de la Fundación para el momento al ciudadano Jairo Javier Debia Vivas. Seguidamente, desde enero del año 2008 hasta el mes de junio del año 2009, dirigió la Presidencia Lourdes Contreras. Y desde junio del año 2009 en adelante, ejerce la Presidencia el Sr. Francisco Sosa.

La fundación está a cargo de la Dirección de Educación Cultura y Deporte de la Gobernación Bolivariana del estado Mérida y se compone por una Junta Directiva, una Presidencia de donde se rigen diferentes Departamentos, entre ellos el Departamento de Formación, Capacitación y Extensión Comunitaria, el cual se encarga de la operatividad de FUNDECCEM y es el comprometido de llevar a cabo las actividades culturales y la formación del ciudadano en las diferentes disciplinas culturales a los municipios y parroquias del estado. De este Departamento emergen la

Unidad de Literatura y Diseño, la Unidad de Patrimonio, la Unidad de Artes Escénicas, la Unidad de Casas y Centros Culturales y la Unidad de Artes Auditivas.

## 2.2. Objetivo principal de FUNDECEN

La Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida tiene como objetivo, integrar y orientar a la ciudadanía a través de materias culturales que fortalecen el desarrollo de las manifestaciones y las creaciones tanto artísticas como autóctonas de la cultura del estado Mérida.

## 2.3. Localización de FUNDECEN

La FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO MÉRIDA, está ubicada en la ciudad de Mérida en el Centro Cultural “Tulio Febres Cordero”, en la Avenida 2 Lora entre calles 21 y 22, nivel sótano.

III PARTE: Actividades de pasantías realizadas en la Unidad de Literatura y Diseño de la FUNDACION PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO MÉRIDA (FUNDECCEM).

### 3. Naturaleza de las pasantías

#### 3.1. Cargo asignado para la realización de las pasantías

Las actividades de pasantías se llevaron a cabo en la Unidad de Literatura y Diseño, desempeñando el cargo de auxiliar de literatura. En dicha Unidad fueron asignadas las siguientes actividades.

##### a) Labores Típicas

- Llevar adelante el inventario de colecciones de libros, catálogos, centralizado en una planilla toda la información referente a cada obra.
- Organizar libros para exponerlos en la 7ma Feria Internacional del Libro de Venezuela FILVEN, ubicada en la Plaza Bolívar de Mérida.
- Participar como expositor en la FILVEN.
- Colaborar y organizar el 8vo Festival Mundial de Poesía Homenaje a Edmundo Aray.
- Colaborar en la elaboración de un folleto para el evento realizado el 05 de Julio Día de la Independencia, efectuado en la Plaza las Heroínas.
- Ayudar a la encuadernación de folletos para las actividades realizadas por (FUNDECCEM).



b) Actividades

- Organizar el depósito donde se encuentran los libros publicados en la Unidad de Literatura y Diseño.
- Exponer los libros en la FILVEN.
- Colaborar con la organización de eventos realizados por (FUNDECEN).

3.1.1. Plan Institucional que delimitó las pasantías

El plan institucional que delimitó las pasantías incluyó la corrección gramatical de un libro, la elaboración de un artículo periodístico, así como la catalogación de libros de escritores merideños.

El libro corregido es una narración literaria con fines culturales, que divierte al lector y lo lleva al mundo de la imaginación. El artículo periodístico mostrará el contexto histórico del primer acueducto de Mérida. El catálogo elaborado pretende dar a conocer las habilidades de escritores merideños por medio de sus narraciones y tiene como objetivo la capacidad de ellos en el mundo de las letras.

3.1.2. Desenvolvimiento de la pasante dentro de la institución sede

Durante el periodo de pasantías en la FUNDACION PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO MÉRIDA (FUNDECEN), realicé distintas actividades que estuvieron bajo la tutela del Coordinador de la Unidad de Literatura y Diseño, Ever Delgado, quien me orientó, enseñó y guió a lo largo del tiempo que estuve como pasante en su oficina. Esta etapa como pasante fue valiosa,

porque obtuve conocimientos novedosos como la de ayudar a la edición de libros, donde realicé las correcciones necesarias, comunicando al autor de su modificación antes de la publicación. El libro lleva por nombre “*Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo*” de José Gregorio Araujo. Este libro es la compilación de varios cuentos, mitos y leyendas de pueblos, cuyo tema que resalta en la mayoría de ellos es lo sobrenatural.

Parte de mis actividades incluyó la investigación en periódicos antiguos merideños de los años 1900 al 1943, para buscar datos históricos sobre la inauguración del primer acueducto de Mérida, obtuve la investigación por medio de un lector de microfilms, allí se colocaba los rollos que contiene la información. Esto me permitió elaborar un artículo sobre dicho acueducto que sirvió para su próxima publicación en un periódico de una comunidad.

El laborar como pasante en dicha institución me permitió conocer varios escritores merideños actuales, y para dar a conocer sus narrativas realicé un catálogo que abarcan los años 2010 – 2011, cuyos libros fueron diseñados y publicados en dicha Unidad, de esa manera contribuir a un catálogo digital que será elaborado por la institución, donde le permite al público lector enriquecer y disfrutar de nuevas narraciones, como también deleitarse con el tipo de narración y lenguaje usado.

De igual manera colaboré con otras actividades dentro de la Unidad, entre ellas ayudar a realizar inventarios de todos los libros publicados en la institución, la

participación como expositora en ferias del libro, formar parte de la organización de festivales de poesía, así como de eventos históricos donde la institución formaba parte, también ayudar a la encuadernación de folletos para las distintas actividades que se realizaban. Cada una de estas actividades me ayudó a obtener más conocimientos en el campo de la edición y diseño, permitiendo obtener nuevas experiencias que servirán en el campo profesional y personal.

### 3.1.3. Horario

En el transcurso de las pasantías en la Unidad de Literatura y Diseño de FUNDECEM, estuvo comprendido durante un lapso de catorce semanas, comenzando el día 04 de Abril de 2011 hasta el 08 de Julio de 2011. Con un horario comprendido de lunes a viernes, de 09:00 am a 12:00pm y de 02:00pm a 06:00pm. Luego cambio el horario por órdenes del presidente de FUNDECEM de 09:00am corrido hasta las 04:00pm. Sin embargo, para la elaboración del artículo “Acueducto de Mérida: un sueño de la historia”, tuve que dirigirme varios días a la Biblioteca Febres Cordero para trabajar en la investigación de dicho artículo. Al igual al asistir a los eventos realizados por la institución el horario cambiaba y de ese modo se veía alterado por las distintas actividades realizadas dentro y fuera de la sede.

#### 3.1.4. Desarrollo de las actividades

En cuanto al desarrollo de las actividades realizadas abarca la corrección de un libro, la investigación y realización de un artículo periodístico, así como la elaboración de un catálogo de escritores merideños.

La corrección fue realizada a un libro de un escritor merideño, cuya obra lleva por nombre “Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo”, donde se narra todo un universo de hechos ficticios movidos por el mundo de la imaginación. En la investigación y elaboración del artículo periodístico “Acueducto de Mérida: un sueño de la Historia”, resalta los hechos ocurridos durante la inauguración del primer acueducto de Mérida en el año 1907, siguiendo con la elaboración de un catálogo de escritores merideños publicados entre los años 2010 y 2011. En cada una de estas obras encontramos un sinfín de características que rodea el mundo imaginativo de cada escritor y el misterio que envuelve al pensamiento merideño.

Entre otras actividades efectuadas tenemos la colaboración en la elaboración de folletos como “Pinta y Juega” próceres merideños, donde abarca lo que fue el 05 de Julio de 1811, Día de la Independencia, resaltando esta importante fecha, así como los próceres merideños que formaron parte en la época, donde está la biografía de cada uno de ellos, y debajo la figura que identifica a cada prócer que sirve para colorear e incluye también las heroínas de Mérida. Esto hace más fácil que dicha

fecha sea recordada por los niños y de esa manera por medio de este folleto aprenderán con más facilidad y se divertirán al colorear y jugar.

Se incluyen también la organización y colaboración en eventos realizados por la institución, que me ayudó a obtener conocimientos al momento de participar en eventos de cualquier tipo.

### 3.2. Objetivos

Objetivos Generales:

- Emprender la edición de *Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo*, de José Gregorio Araujo Díaz, y obtener el conocimiento posible de los trámites legales para la publicación de dicho título que será publicado con la ayuda de FUNDECEM.
- Participar en la edición y redacción de artículos periodísticos que promueva la institución.
- Elaborar un registro y catálogo de las obras publicadas en los años 2010 y 2011 por la institución.

Objetivos Específicos:

- Dar a conocer el valor de la lectura de textos producidos por escritores regionales y exhibirlos por FUNDECEM en exposiciones feriales.

- Recopilar información sobre el primer acueducto de Mérida a partir de la búsqueda de archivos periodísticos e históricos existentes sobre el mismo.
- Participar en la organización y registro de las obras publicadas a lo largo de la historia de FUNDECEM por medio de un inventario.

3.3. Realización de distintas actividades en la institución de FUNDECEM específicamente en la Unidad de Literatura y Diseño

#### 3.3.1. La Corrección

El término corrección hace referencia a la acción y efecto de corregir, alterando el texto para mejorar antes de enviar al editor para su publicación, el editor es quien suele corregir los artículos realizados por un escritor o periodista, cuando usamos la palabra corrección nos referimos a la cualidad de correcto, por esta razón antes de publicar cualquier obra, sea un artículo o libro, éste debe estar libre de errores o defectos. Por esta razón un corrector es el encargado de corregir el material escrito con el fin de darle la corrección, la claridad, la concisión y la armonía, agregándole valor y volviéndolo inteligible para el destinatario, en este caso el lector.

El trabajo de correctora de textos se basó en la corrección de la ortografía, adaptándola al conjunto de reglas y convenciones que rigen el sistema de escritura establecido por la lengua. En cuanto a la gramática se organizaron las palabras dentro de cada oración.

*“Las faltas de ortografía que se repiten con insistencia afean y desprestigian cualquier trabajo escrito, y suelen ser un síntoma claro de algún tipo de indisciplina o desorden mental. Por el contrario, un texto sin faltas de ortografía y bien redactado presenta connotaciones de elegancia y de rigor mentales. (...)”*  
(Gómez; p. 123)

Como de corregir se trata, la ortografía en una obra es parte fundamental para que el texto sea legible y entendido por el lector. Como su definición lo dice, la ortografía en una obra, es el arte de escribir correctamente las palabras de una lengua.

#### PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS:

CORRECCIÓN DEL LIBRO *“Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo”*, de José Gregorio Araujo.

Producción de una edición de un libro narrativo.

La Unidad de Literatura y Diseño (FUNDECEM) es una de las editoriales que se encuentra ubicada en la ciudad de Mérida. Es bien sabido que tanto a nivel nacional como internacional, una casa editorial es aquella institución encargada de editar y publicar una obra, cada una de ellas utiliza manuales de estilo internos, en el caso de esta institución, las normas internas con las que se llevan a cabo las correcciones, el diseño y demás aspectos para la culminación del libro están acatados a políticas y mecanismos que utiliza la misma.

Para llevar a cabo el proceso de edición de un libro se deben realizar varios procedimientos para la solicitud y aprobación del mismo: el primer paso es la redacción de una carta por parte de la persona que desea publicar, ésta va dirigida a la dirección general de FUNDECEM donde se especifica el contenido y la finalidad de dicha obra. Al ser aprobada dicha carta, es inmediatamente llevada a la Unidad de Literatura y Diseño quienes son los encargados de procesar los textos inéditos hasta su propósito final, que es el diseño y publicación de la obra en cuestión.

Luego el manuscrito de la obra solicitante de publicación es revisado por el coordinador de la Unidad y su grupo de trabajo, quienes siguen un orden de edición y publicación, que por lo general tarda de ocho meses a un año para el proceso de publicación, esto también dependiendo de la cantidad de libros que estén en espera. Seguidamente se convoca una reunión entre el editor y el autor de la obra, quienes conversan sobre el contenido y se solicita la información que se necesita del autor, entre ellos; datos personales, agregados para el diseño del libro y tipo de encuadernación (ésta la ofrece la institución). Desde este momento el editor le entrega al autor dos copias del texto, una en digital y la otra impresa. Es allí donde comienza el trabajo del editor quien tendrá la responsabilidad de hacer las correcciones debidas al texto.

El editor procede a realizar una lectura detenida, en la cual se adentrará al contenido del texto; seguidamente de cuatro lecturas continuas o algunas cuantas más si fuese necesario, el mismo proceso le permitirá al editor reconocer las correcciones



que se deben realizar, no perdiendo el contacto con el autor, quien estará informado de todos los procesos de modificaciones que pueda sufrir el texto original.

Se realizan varias correcciones antes del diseño y publicación del libro. La primera es del tipo *ortotipográfica*, aquí se deciden las letras que van en mayúsculas y que van en minúsculas, el diseño de los títulos, si se dejan en letras altas o bajas, el tipo de letra que se utilizará acorde con el contenido del texto, ya sean cursivas o redondas y correcciones de estilo, así como también el de repartir espacios para prestar al lector la mejor ayuda al momento de realizar la lectura y comprensión el texto.

La segunda corrección es ortográfica, se reemplazan aquellas palabras que se encontraron mal escritas, también se agregan signos de puntuación donde eran necesarios y se quitan donde no hacía falta, de esta manera se logra la pulcritud del texto al estar correctamente escrito, claro sin cambiar el contenido del texto.

Por último, se lee pausadamente el texto donde se depura por así decirlo, todo el contenido, el fin es no admitir ningún tipo de error y que la letra resulte fácilmente legible para propiciar una lectura amena y comprensible. Al tener la corrección final del texto, el editor trabaja con el diseñador y se comienza con el diseño de la portada, y el tipo de encuadernación que llevará. En este procedimiento se utilizó la información entregada por el autor que fue, la imagen para la portada, una reseña

biográfica de la vida y obra del autor, así como también el logotipo de la institución patrocinante.

Para comenzar con la imprenta del libro se necesita el número de depósito legal porque sin éste dato no se puede publicar ninguna obra, éste debe ir incluido en la contraportada del libro junto con todos los datos de la institución encargada de la publicación y los créditos de las personas que hicieron posible dicha publicación, también se incluye el sello de la institución sede y la institución patrocinante. A continuación se llena una planilla donde se hace la solicitud del número de depósito legal, aquí se incluye el tipo de publicación, el título de la obra, la fecha de edición, el precio, tiraje (cantidad de libros), número de páginas de la obra, tipo de encuadernación, el idioma y el tema del libro conjuntamente los datos del autor, datos del editor y datos del impresor. Una vez que se tenga toda esta información el editor se dirige a la Biblioteca Febres Cordero, donde está ubicada la oficina encargada del depósito legal y aquí se hace entrega de la planilla, a la semana siguiente se retira la carta donde está reflejado el número de depósito legal. Una vez obtenido este número se procede a la impresión.

Antes de pasar al paso final, que es lo manual, es primordial que el editor se reúna nuevamente con el autor donde se le muestra todos los cambios realizados y si éste los aprueba, se comienza con la impresión, dado por hecho y siendo positiva la reunión, se procede al trabajo manual, se comienza con la impresión por medio de una duplicadora que funciona como impresora. Al tener todo impreso se comienza a

compaginar el libro manualmente debido a la cantidad de páginas que cada uno de ellos posee, luego del compaginado se comienza con el doblaje o doblado de las paginas, una vez obtenidos estos dos pasos del compaginado y doblado se procede con la encuadernación, engomando o grapando, esto depende del grosor de libro, si se pasa de 40 páginas ya no puede ser grapado sino engomado, es aquí donde comienza a tomar forma el libro.

Logrado el propósito de la encuadernación, se le hace entrega una cantidad de ejemplares al autor y este por cuenta propia procede a la presentación del libro, en este caso el libro titulado "*Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo*" fue presentado en la Alcaldía del Municipio Tulio Febres Cordero, ubicado en Nueva Bolivia Estado Mérida, el 23 de Abril del 2012.

Es importante resaltar que los libros son distribuidos por la institución quien es la encargada conjuntamente con la Unidad de Literatura y Diseño de publicar las obras sin fines de lucro. Es por esta razón que tanto a la institución como al autor se le da una cantidad de libros, esto cumpliendo con los requisitos y normas en el proceso de publicación.

Los libros que quedan dentro de la institución son promocionados en las ferias de libros o cualquier otro evento literario que realiza FUNDECEM. Se puede decir que los beneficiarios directos de esta editorial son todas aquellas personas que quieran publicar sus propias obras, porque les da la oportunidad de ser reconocidos

por medio de la publicación de sus libros, llenándolos de satisfacción y alegría al saber que otras personas pueden contagiarse de la magia de la escritura.

### 3.3.2. Artículo de periódico

El artículo es un texto cuyo contenido puede ser ideológico o informativo, que presenta la postura personal, sea la de un pensador, analista o periodista, con el fin de argumentar sobre el tema que desea plantear. La finalidad del artículo elaborado es argumentar sobre cualquier acontecimiento, de esa manera no solo analiza los hechos, sino que da su opinión.

*“El artículo periodístico es un escrito de amplio contenido y diversa forma en el que se interpreta, valora o explica una idea o hechos actuales de especial relevancia de acuerdo con la convicción del articulista. (...)”* (Torres; 2006, p. 1)

Existen varios tipos de artículos periodísticos, entre ellos tenemos el tribuna, la columna o comentario y la crítica. El artículo que se elaboro es de tipo Crítico como lo señala dicha cita:

*“Crítica, es el artículo que enjuicia, comenta una obra (cultural o artística) que otorga un servicio al lector. Expresa la opinión de especialista que trata sobre el acontecimiento u obra, sobre su autor, antecedentes, repercusión, etc. (...)”* (Torres; 2006, p. 2)

Para la elaboración del artículo se escogió un tema de interés histórico, para darle la oportunidad a la comunidad de obtener conocimientos en cuanto a la cultura de la Ciudad de Mérida y de igual manera mostrar el valor que tiene la estructura de una edificación local sea en este caso el primer acueducto de la ciudad y la importancia que esta obra tuvo para el progreso en la década del siglo XX. Se logró obtener la información por medio de un lector de microfilms, allí se pudo acceder a los periódicos que eran publicados en esos años, logrando obtener la información completa sobre ese importante hecho político y social, que marcaron pauta en la ciudad de Mérida para la época de los años (1906-1907).

El autor por medio de su escrito revela su posición sobre el tema, como se contempla en el artículo realizado, que refleja un hecho que para el año 1907 fue un suceso político y social, y que para esta época es un suceso histórico digno de admirar y valorar por los merideños.

## PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS:

*Acueducto de Mérida: Un sueño de la historia*

Redacción de un artículo periodístico

La Unidad de Literatura y Diseño como es uno de los departamentos encargados de la operatividad de FUNDECEN, es la que lleva a cabo las distintas actividades culturales que se realizan en la ciudad de Mérida. Como parte de ese

trabajo redactan artículos que contribuyan a culturizar a las comunidades, en este caso para la elaboración del artículo se escogió un tema de interés histórico, que más adelante será publicado en el periódico de un sector de la ciudad de Mérida, cuya finalidad es darle la oportunidad a la comunidad de obtener conocimientos en cuanto a la cultura regional y de igual manera mostrar el valor que tiene la estructura de una edificación local sea en este caso el primer acueducto de la ciudad y la importancia que esta obra tuvo para el progreso en la década del siglo XX.

Se logró obtener la información por medio de un lector de microfilms, donde los documentos informativos están registrados en rollos, allí se pudo acceder a los periódicos que eran publicados en esos años y que debido a la poca manipulación que de ellos se hacen por el tipo de almacenamiento, pueden durar largo tiempo. Para trabajar en este tema y encontrar la noticia, trabajé una semana en la Biblioteca Febres Cordero revisando los rollos de los años 1900 a 1943, aquí tuve el placer de conocer y explorar los distintos periódicos que informaban a la ciudad en la década del siglo XX y principalmente buscando artículos que comentaran sobre el primer acueducto de Mérida. Entre los tipos de periódicos encontramos:

1- ) El Anuncio (1907): en este periódico no se encontró información referente al primer acueducto de Mérida.

2- ) Boletín Diocesano (1907-1943):

Artículos: - Acueducto de Mérida.

- ¡Acueducto y Patriotismo!

- Solemne Bendición del Acueducto.

3- ) Colaborador Andino: (1900-1907)

Artículos: - Acueducto.

- Acueducto.

- 23 de mayo acueducto.

4- ) El Cronista: (1906 – 1908): no encontré información sobre el tema.

5- ) El Cabito: (1907): no hay información sobre el acueducto.

6- ) Gaceta Universitaria: (1907 – 1915): no hay artículos sobre el acueducto.

Consultando uno por uno esos rollos que guardan importantes sucesos políticos, históricos, culturales y sociales, entre otros, logré ubicar también información sobre el tema a investigar que es el primer acueducto de Mérida. Primero copié palabra por palabra toda la información de cada artículo, sin dejar a un lado fuente bibliográfica, al tener toda la información encontrada y transcrita en mi libreta, realicé nuevamente lecturas pausadas dedicándole tiempo suficiente para no pasar por alto cualquier información y de esa manera comenzar a redactar el artículo. Una vez obtenida la información completa sobre ese importante hecho histórico, político y social, procedí a realizar una última lectura para clasificar las ideas y proceder a redactar un artículo, revelando allí mi posición sobre este importante acontecimiento que para el año 1907 fue un suceso político y social, y que para esta época es un evento histórico digno de admirar y valorar por los merideños.

Este artículo será publicado en un periódico que elabora una comunidad, con el fin de colaborar en cuanto a educar e informar sobre temas que marcaron cambios en la ciudad y enfocar el valor que tiene estas estructuras que con el paso de los años se mantienen en pie, y que son dignas de admirar por lo magnífico de sus murallas.

### 3.3.3. Catálogo

La catalogación y la elaboración de catálogos conforman uno de los procesos imprescindibles a la hora del manejo del patrimonio en las instituciones editoriales. El catálogo es un conjunto organizado de registros que representa las obras que forman parte de una colección en particular.

Existe varios tipos de catálogos, pero el utilizado en este trabajo es el alfabético por autores, donde se encuentran los libros publicados en la Institución por autores merideños entre los años 2010-2011. La siguiente cita hace una explicación un poco más compleja sobre el catálogo realizado.

*“Está considerado como el catálogo principal que debe poseer toda biblioteca. Cumple dos funciones; en primer lugar la identificación haciendo de las veces de fichero de autoridades, que garantizaría la existencia de un patrón fiable respecto a las informaciones del resto de los catálogos. Y en segundo lugar tiene un valor informativo, pues nos sólo permite identificar una obra por su autor, si no además de informarse de que obras de un determinado autor posee la biblioteca o que ediciones de un mismo título. (...)”* (Samamé, 1998, p. 12)



La realización del catálogo es con la finalidad de aportar esta información e incluirla en un catálogo digital que será realizado por la institución, cuyo fin es ayudar a las personas que laboran en la sede a localizar con facilidad las obras, de igual manera darlas a conocer a personas ajenas a la institución cuando ya estén publicadas vía Internet, en ella se resaltarán el nombre del autor, título, resumen y año de publicación. De igual manera dicho instrumento es eficiente para localizar la colección del libro que se desea.

#### PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS:

*Catálogo de escritores merideños (2010-2011)*

##### Elaboración de un catálogo

Para elaborar un catálogo se necesita revisar el inventario actualizado de los libros publicados por la institución, en este caso mi tutor institucional me colocó como actividad, realizar un pequeño catálogo de autores merideños entre los años 2010-2011. Busqué libros que contaran con estos datos y los leí uno por uno para saber el contenido de cada uno de ellos por separado, por medio de esta información suministrada elaboré un resumen sobre las características que envuelven al texto para que el lector tenga una idea sobre el interés que resalta el autor y su tipo de género, allí enfoqué los temas principales que resaltan en los libros.

En este catálogo encontramos el título del libro, el autor, el tipo de colección y el año de publicación.

#### 3.3.4. Inventario

El inventario es el registro total de los bienes y demás cosas pertenecientes a una persona o comunidad. En la Unidad de Literatura y Diseño existe un depósito donde se localizan los libros publicados en la institución. Para la organización del inventario trabajé una semana en el depósito, debido a la cantidad de libros que hay; cabe resaltar que es necesario organizarlos por su título, autor y fecha de publicación, al obtener esto se procederá a contar la cantidad de libros de los ejemplares. Luego en una planilla se registrará los siguientes datos, título del libro, autor, colección, fecha de publicación, depósito legal y cantidad de libros. Esto se hizo con el fin de organizar el depósito y también para escoger libros que serían expuestos en los eventos en la ciudad.

#### 3.3.5. Expositor

Un expositor es la persona o entidad que concurre a una exposición pública con objetos de su propiedad o industria. La institución de FUNDECEM provee todo tipo de eventos en cuanto a lo cultural. En unos de esos eventos se participó en la VII Feria Internacional del Libro de Venezuela (FILVEN) 2011, allí se mostró al público el producto (libros), donde se le hizo publicidad a los autores y se resaltó que la mayoría de esos libros fueron escritos por autores merideños, donde al interactuar con

las personas, éstas mostraron interés sobre la literatura, y se logró atraer su atención al comentarle sobre el contenido de la obra, resaltando el valor que tiene conocer como escriben los autores y de esa manera contribuir a el reconocimiento y porque no, motivarlos a llevar el libro para que se deleiten con la vida misma del merideño.

#### 3.3.6. Colaborar

Trabajar con otra u otras personas en la realización de una obra, eso es el significado de colaborar. Como en la institución se realiza eventos de materia cultural, se necesito la colaboración para elaborar folletos para una actividad organizada por la institución que fue la del VIII Festival Mundial de Poesía Homenaje a Edmundo Aray.

Este festival se realizó durante tres días en la Casa Bosset, aquí se colaboró con la organización del festival y se incentivó a personas ajenas a la literatura y a la poesía para que asistieran y se enriquecieran en el mundo de la poesía y de su belleza por medio de la palabra. Se repartieron folletos al público que asistió al festival.

#### 3.3.7. Organizar

Como todo evento se necesita establecer algo para lograr su fin, se organizó los libros que se expondrían en la actividad de la Feria del FILVEN, llenando en una planilla los autores con su título y la cantidad de libros que se expondrían, todo esto se hace para tener un control del material que sale de la institución, siendo esta exposición un gran éxito, donde varias personas se llevaron libros publicados por

FUNDECEM, este evento fue realizado en la plaza Bolívar de la ciudad de Mérida del 05 al 10 de abril de 2011. Así como también se organizó el evento en Homenaje a Edmundo Aray, que contó con la participación de varios poetas tanto nacionales como internacionales, así como público en general que asistió al Festival Mundial de Poesía que se llevó a cabo del 14 de junio de 2011 al 16 de junio de 2011.

#### 3.3.8. Elaboración de Folletos

Se transformó un folleto que es una obra impresa de reducido número de hojas, donde refleja lo que fue el 5 de Julio de 1811, Día de la Independencia. Este evento fue realizado el 05 de Julio en la plaza las Heroínas.

El material se entregó a los niños y niñas que estuvieron en el evento, fue para ellos que se realizaron estos folletos, con la finalidad de motivarlos desde pequeños a obtener conocimientos sobre esta importante fecha, allí encontramos los nombres de cada uno de los próceres merideños, con su biografía y su respectivo dibujo para colorear, también se incluyeron juegos como el laberinto y la sopa de letras.

#### 3.3.9. Encuadernación de Folletos

La unidad es la encargada de diseñar y publicar libros, realizar folletos y organizar eventos, por eso también se trabajó en cuanto a encuadernar, que es juntar, unir y pegar varios pliegos con la información que se publica y ponerles cubiertas.

### 3.3.10. Eventos

La institución organiza y participa en todo tipo de eventos, de índole social, artística y cultural. En cada evento se participó, colaboró y organizó, de esta manera accedió a obtener y estar al tanto sobre los eventos que se realizan en la ciudad, contribuyendo personalmente a conocer artistas e interactuando con ellos.

#### IV PARTE: ARTÍCULO DE REFLEXIÓN:

Lo fantástico – realista en el cuento “La tienda de muñecos” de Julio Garmendia.

Lo fantástico se puede entender como la capacidad presente en todo texto narrativo de entender una situación como una realidad cuando la intención era reflejar otra, en otras palabras lo fantástico es alteridad, y ésta entra en juego gracias a sus inesperadas formas, en lo fantástico lo real muestra sus grietas, dividiendo la situación en alternativas factibles dentro de la naturaleza misma de la ficción. Lo real nos lleva a ese mundo de las certezas y suposiciones manteniendo siempre un orden sobre el tiempo y espacio, número y causalidad, y a su vez se ven integrados y relacionados el ser y el mundo, excluyendo y dejando fuera de lugar todo aquello que pueda negarlo, las grietas no tienen cabida. Cuando las evidencias de lo real se rompen, se abre y se crea la posibilidad de otras alternativas y de otros mundos, es entonces cuando se enfrenta la experiencia de la alteridad. *“En este horizonte; lo fantástico se manifiesta como una de las estremecedoras manifestaciones de la alteridad en el seno de lo real”*. (Bravo; 1993, Pág. 72).

Para llegar al núcleo de lo fantástico, dejamos a un lado el mundo que es nuestro, el que conocemos, lo real, luego se toma la percepción de ese acontecimiento como algo imposible de explicar, pues se rompen las normas y las leyes de ese mundo familiar que conocemos, es decir, la realidad. A partir de ese momento de alternativas se pone

el juego; si es real o es un acontecimiento imaginario, es quien se encuentra fuera quien puede observar y el que debe optar por una de las dos soluciones posibles: si se trata de una ilusión de los sentidos, de un producto de su imaginación, o bien si el acontecimiento se produjo realmente, es parte de la realidad, y está regida por leyes que desconocemos: *“Lo fantástico es la vacilación experimentada por un ser que no conoce más que las leyes naturales; frente a un acontecimiento aparentemente sobrenatural”* (Todorov; 1970, Pág. 25 ).

Julio Garmendia es reconocido como el introductor del realismo fantástico en la ficción hispanoamericana. Debido a la confluencia de la fantasía y la realidad puede llevar a una doble indagación, la que se produce sobre el lenguaje que emplea y sobre los mundos que organizan y reorganizan. Garmendia pasea por las regiones más diversas y colindantes como lo es lo sobrenatural. También lo podemos ubicar entre lo fantástico o realista, se entiende como fantástico aventuras sobrenaturales, y en particular aventuras extrañas; situado en un mundo claramente imaginario. Y lo realista son esos elementos mágicos y misteriosos en el que envuelven al lector a aceptar las situaciones mágicas y que se convierten en realidad para él, que acepta los hechos extraños, que resulta siempre creador porque su lenguaje, sitúa lo escrito en una constante ficción literaria.

*“Juan Liscano anota al respecto lo siguiente: “Julio Garmendia fantástico o realista, situado en un mundo puramente imaginario o bien ante un fragmento de la sociedad, resulta siempre creador, porque su lenguaje, su falta de insistencia en acentuar rasgos y reacciones con*

*finalidades caricaturescas o sarcásticas, denunciadoras, su fineza, su humor, sitúan lo escrito en una constante de la ficción literaria*". (Semprum; 1980, p. 233)

Es difícil de conocer, tiene sabor de personaje no misterioso pero sí raro<sup>1</sup>, podrían ser no corrientes, pero profundamente humanos dependiendo de la situación. La interrogante que nos hacemos es: ¿Qué tanto de fantásticos o realistas encontramos en los cuentos de Garmendia? En "*La Tienda de Muñecos*" se destaca la narrativa frente al realismo de su tiempo, la situación que se vivía en la sociedad venezolana y sobre todo retratar la vida y los problemas de la sociedad y también sobre aquellos que se encuentran en el interior del ser humano. Garmendia nos muestra un mundo de posibilidades con diferentes alternativas, donde propone otras perspectivas frente a la realidad, apoyándose en lo raro, extraño e insólito, haciendo que el lector lo lleve a la imaginación, y de esa manera comprender lo fantástico – realista en "*La Tienda de Muñecos*".

---

<sup>1</sup> *Cuadros de una vida* de Luis Rafael Yépez y Domingo Miliani: "Penetrar en la vida de Julio Garmendia es difícil. Tiene sabor de personaje no misterioso pero sí raro, o por lo menos no corriente, aunque profundamente humano cuando se le trata". (731)



## Parte I

En su relato el narrador descubre lo extraño y absurdo de la vida, permitiéndole al lector ejercer su libertad imaginativa. En la literatura fantástica el asombro desata sentimientos e interrogantes que la realidad y el olvido parecen ocultar. El miedo y la duda desafían a las certezas más elementales, y provocan que la imaginación cree ficciones desconcertadas, atroces o hermosas. Lo fantástico se define a partir de su relación con lo real, como observaremos a continuación: “*Después de estas palabras mi padrino se sintió peor todavía y me hizo traer a toda prisa un sacerdote y dos religiosas. Alargando el brazo, los tomé en el estante vecino al lecho*”. (Garmendia; 1927, Pág. 34).

En la cita se observa el juego con los personajes, donde los muñecos son dotados de vida, haciendo labores que sólo los humanos son capaces de hacer. Tanto en este párrafo como en otros podemos observar como lo fantástico guarda relación con lo real en este cuento.

Lo fantástico dentro del relato, hace destacar a los personajes desde un plano de descripción importante, donde las aventuras corren dentro de cada personaje, con leves alusiones a la realidad cotidiana que podrían decodificarse como un intento de mostrar cierta ambigüedad, entiéndase cuando una palabra, sintagma u oración es susceptible de dos o más significados o interpretaciones.

Los personajes que encontramos en el cuento son el abuelo (antiguo dueño de la tienda), el padrino (quien se hace cargo del negocio, después que muere el abuelo), el nieto e ahijado de los antiguos dueños (quien narra la historia y el nuevo dueño de la tienda), Heriberto (ayudante) y los muñecos (seres ficticios): *“Muerto mi abuelo, mi padrino tampoco me permitió jugar con los muñecos, que permanecieron en los estantes de la tienda, clasificados en orden riguroso, sometidos a una estricta jerarquía,...”* (Garmendia; 1927,, 32).

En estos personajes se observa cierto orden jerárquico, donde se pasa de una generación, a otra. Se puede decir que este orden es de los muñecos con respecto al de los personajes. Donde el abuelo, padrino, nieto, ahijado, es paralela al orden jerárquico de los muñecos: los plebeyos caminan, los aristócratas sólo levantan un pie, los abogados no más valiosos que las pelotas de goma, los sabios doctores profesores junto a otros muñecos de cartón y profundidades de serrín y las muñecas de porcelana.

Se puede observar también en una relación de orden entre dos cosas, una tienda y la sociedad. El abuelo y el padrino por un lado, y el nieto – ahijado por otro, resultando en un doble trastrocamiento. La palabra, en lo que significa para el abuelo – padrino, exige un fondo de similitud sin tratar de dar un contenido anterior a ambos objetos; en cambio para el nieto – ahijado la palabra exige la similitud a otros enunciados (desde pequeños se me acostumbró a mirarlos con seriedad).

*“Rómulo Gallegos anota lo siguiente: “Es probable que Garmendia se hubiera propuesto demostrar que era posible, a través del cuento inverosímil, y dentro de una lógica de la vaguedad, trazar humorísticamente un cuadro social de nuestra fauna humana, pero en función de contextos universales”.* (Jiménez; 1991, p. 730).

La representación de la tienda, vista por la generación pasada, está imaginada en la generación presente como una maraña donde el orden esencial está aunque en forma de vagas similitudes. Para el abuelo – padrino el problema de la tienda sociedad corresponde a un proceso imaginativo, a la posibilidad de imbricar dos direcciones en la linealidad de un tiempo y un espacio. Para el nieto – ahijado el problema es otro, no hay claridad visual y conceptual.

Los personajes que encontramos en la narración fantástica, son agentes que no entran en la clasificación de personas. El narrador, al estar representando a los agentes, permite la identificación del lector con el personaje, al enunciarse en primera persona, creando una corriente de intersubjetividad mediante la cual cualquiera lector puede reconocerse.

El ambiente donde se llevan a cabo las acciones del cuento, es presentado en un espacio cerrado. La tienda es sólo la que aparece como ámbito de la acción y de los hombres conmocionados ante los muñecos. No se observa en ningún momento que el narrador haga alguna descripción de lo que sucedía en el exterior de la tienda, no se

conoce nada de este mundo, ni la realidad fuera de ella. Los personajes realizan sus acciones sólo en la tienda, es como una especie de laberinto, del que no desean salir.

*“A mí me basta para acordarme de los míos, pasear la mirada por los estantes donde están alineados los viejos muñecos, con los cuales nunca jugué. Desde pequeño se me acostumbró a mirarlos con seriedad. Mi abuelo, después mi padrino, solían decir, refiriéndose a ellos: - Les debemos la vida”.* (Garmendia; 1927, P. 33).

En esta cita se observa como desde tiempos atrás, los personajes han sobrevivido gracias a la venta de los mismos y donde existe cierta similitud entre dos cosas una tienda y la sociedad, donde ambas se basan en relaciones de representación.

En “*La Tienda de muñecos*” se observa la presencia de mundos que se oponen, situaciones y acciones no explicables, donde existe la incertidumbre de creer y no creer. En el cuento quedan atrapados los personajes y sus conflictos, que se sitúan entre lo real y lo imaginario, donde se puede observar el texto entre ambas expectativas. Todas las acciones que se presentan en el relato son encontradas dentro de la narrativa de *La tienda de Muñecos*.

*“Juan Liscano dice con respecto a La Tienda de Muñecos: “La narrativa venezolana puede ser definida como el fruto de una relación atormentada pero firme, nunca rota, entre la realidad social histórica... y la realidad de la ficción. Con rarísimas excepciones La Tienda de Muñecos de Julio Garmendia nunca se desligó de esa dependencia al parecer hereditaria”.* (Sonsnowski; 1996, p. 695)

## Parte II

El cuento de Julio Garmendia es la presentación de un mundo en el cual los humanos aparecen cercanos a la cosificación entendiéndose como un recurso estético, seguido fundamentalmente en la literatura; frente a los seres inertes, los muñecos están dotados de vida en procedimiento artístico común a los textos mágicos. En efecto, desde el inicio del cuento la vida humana depende de lo inanimado, conservándose vínculos con lo cotidiano. Como se observa en “*La Tienda de Muñecos*”, donde gracias a la venta de muñecos los personajes sobreviven.

Quien relata, recuerda su infancia, donde dice que nunca jugó con los muñecos sino más bien siempre los miró con seriedad. A pesar de las generaciones y los cambios de dueños, la tienda sobrevive, sujetos siempre a leyes inexorables, el respeto por los muñecos y el aislamiento del resto del mundo.

Se puede hacer una concesión al elemento fantástico y adentrarnos en la historia, y con este enmarque, se conjuga en un presente la fantasía y en un futuro lo real. La presencia de la realidad, como posibilidad y sólo afirmada por el autor anónimo, se suma a una ausencia de interés sobre la veracidad de lo que se presenta.

La historia trata de una vieja tienda de muñecos que ha sido vivienda y manutención de tres generaciones. La tienda es tratada como un mundo donde los muñecos adquieren vida y condición, conformando una sociedad. Una de las condiciones de lo fantástico podría deducirse en Garmendia en el encuentro de dos

mundos, uno el de lo sobrenaturales (ficticios) y otro que se asimila o penetra al de los naturales (reales).

## BIBLIOGRAFÍA

ARAQUE, Belis (2010). *Expresiones Navideñas*. Mérida: FUNDECEM.

BERMÚDEZ, Edmundo (2010). *Lentejuelas del aire (Antología de extravíos)*. Mérida: FUNDECEM.

BRAVO, Víctor (1987). *La introducción a los poderes de la ficción*. Mérida: Colección estudios.

DÍAZ, José (2011). *Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo*. Mérida: FUNDECEM.

GOMEZ, Leonardo (2006). *Hablar y escribir correctamente: gramática normativa del español actual: I*. Madrid: Arco.

GARMENDIA, Julio (2008). *LA TIENDA DE MUÑECOS Y OTROS TEXTOS*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

JIMÉNEZ, Gabriel (1991). *El Ensayo literario en Venezuela: antología. Siglo XX - Volumen 6*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

\_\_\_\_\_ (1983). “Julio Garmendia” en *Julio Garmendia ante la crítica*. Caracas: Monte Ávila.

LISCANO, Juan (1983). “Un solitario de nuestras letras: Julio Garmendia”, en *Julio Garmendia ante la crítica*. Caracas: Monte Ávila Editores.

MILIANI, Domingo (1968). *VISPERAS DE MODERNISMO EN LA POESIA VENEZOLANA*. Tomo XXIII. Número. 3. Caracas: Centro Virtual Cervantes.

MORENO, Alonso (2011). *Cuentos de tiza*. Mérida: FUNDECCEM.

PUERTA, Jesús (1991). “*El Humorismo Fantástico de Julio Garmendia*”. Valencia: Ediciones de Gobierno de Carabobo.

RAMÍREZ, Ysrael (2010). *Teatro Breve (Para la Primera y Segunda Etapa de Educación Básica)*. Mérida: FUNDECCEM.

SANTIAGO, Rafael (2010). *Vida y obra del General Juan Antonio Paredes Angulo*. Mérida: FUNDECCEM.

SONSNOWSKI, Saúl (1996). *Lectura crítica de la literatura americana*. Madrid: Paidós.

TODOROV, Tzvetan (1981). *INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA FANTÁSTICA*. Madrid: Paidós.

ZAMBRANO, Gregory (2000). *LA TIENDA DE MUÑECOS DE JULIO GARMENDIA Y LA ESCRITURA AUTOREFLEXIVA*. *Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje*. Número 21. Pág. 249-273.

\_\_\_\_\_ (1997) *La soledad acompañada de Garmendia*. *Revista de Literatura Hispanoamericana*. Número 34.



FAVA, Paolo (2008). *Tzvetan Todorov y la Literatura Fantástica*. Ensayo.

#### DIRECCIONES ELECTRÓNICAS:

<http://www.definicion.de/corrección/DEFINICIÓN DE CORRECCIÓN/>consultado el día 19 de marzo de 2012.

<http://www.definicion.de/editor/DEFINICIÓN DE EDITOR/>consultado el día 19 de marzo de 2012.

<http://www.definicionabc.com/general/catálogo.php:Definicióndecatálogo/>consultado el día 19 de marzo de 2012.

## ANEXOS

Colección cuento

# Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo

José G. Araujo Díaz



## José G. Araujo Díaz



Licenciado en Historia, Licenciado en Educación y Magister Scientiae en Ciencias Políticas, por la Universidad de Los Andes. Educador, investigador de historia local, autor y coautor de artículos en revistas especializadas de Historia y Ciencias Sociales. Ha participado en diversos eventos de investigación histórica dentro y fuera del país. Autor de *Palmira, aproximación a su historia* y coautor de *Temas para la historia de Tabay*.

*Cuentos y recuerdos, una mirada al tiempo* engloba todo un acontecer de vivencias y costumbres llena de personajes pintorescos; leyendas que nacen en los pueblos a partir de sus creencias, invitando al lector a recorrer los caminos de estos cuentos venidos desde algún lugar reflejado en la semejanza de los pueblos andinos. Cada uno de estos relatos está basado en el día a día del campo y lo que vive el hombre dentro y fuera de su pueblo. Son historias que pueden producir en el lector distintas emociones, historias que lo trasladan a un mundo de imaginación y de deseo por saber el final sobre lo que en ellas se relata.

Jenny C. Rivas R.



**Cuentos y recuerdos  
una mirada al tiempo**  
© José G. Araujo Díaz  
© FUNDECEM

Gobierno Bolivariano Revolucionario de Mérida  
MARCOS DÍAZ ORELLANA  
*Gobernador*

Fundación para El Desarrollo Cultural del Estado Mérida - FUNDECEM  
FRANCISCO SOSA  
*Presidente*

Alcaldía del Municipio Tulio Febres Cordero  
WILLIAM DÍAZ  
*Alcalde*

Unidad de Literatura y Diseño FUNDECEM  
Ever Delgado / Zayda Paredes / Andrés Nava  
Ángela Márquez / Rodolfo Quintero Noguera

Edición al cuidado de Jenny Rivas

HECHO EL DEPÓSITO DE LEY  
Depósito Legal: LF49120118002655

Mérida - República Bolivariana de Venezuela

José G. Araujo Díaz

## ***Cuentos y recuerdos una mirada al tiempo***

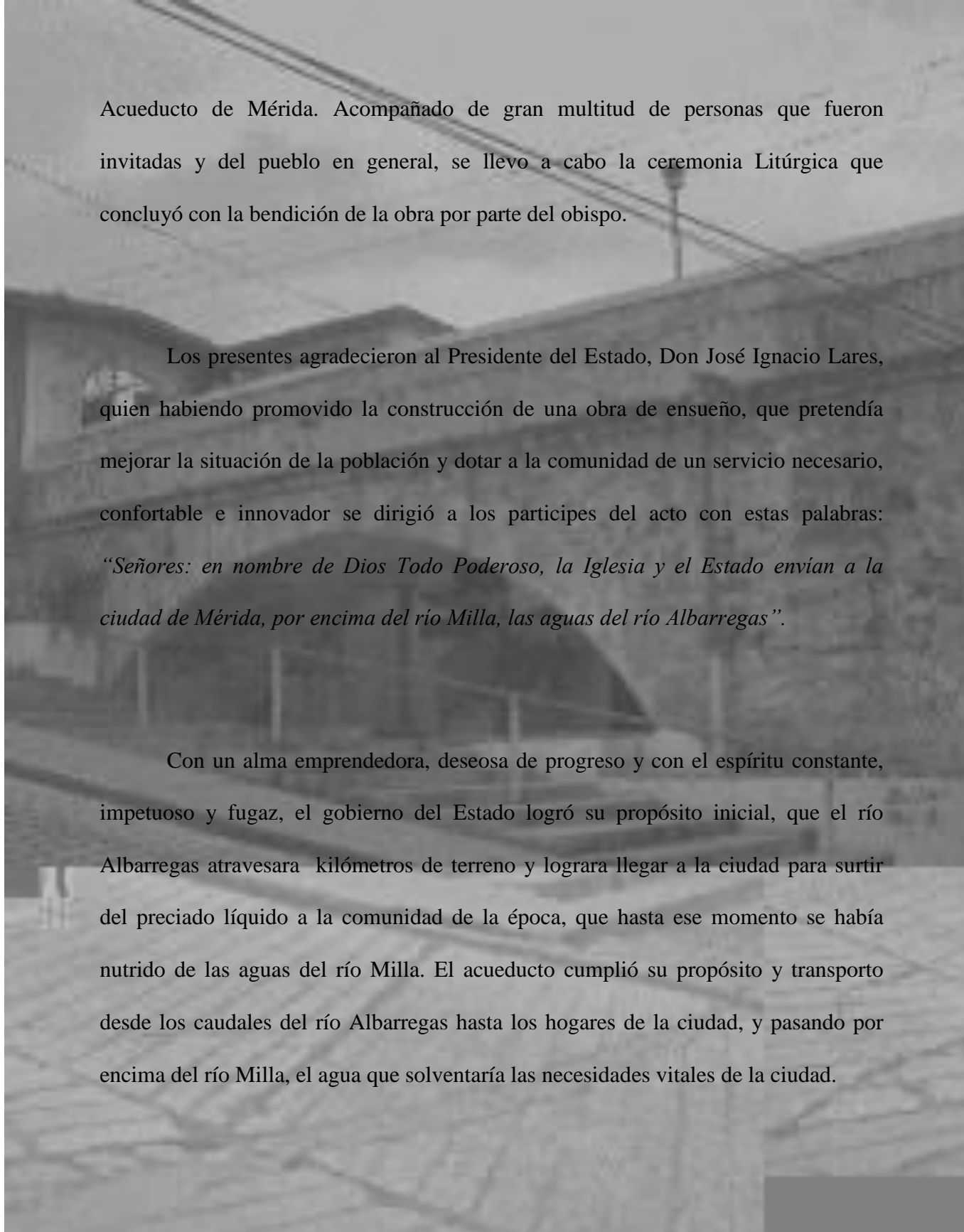
Agosto de 2011

## Acueducto de Mérida: Un sueño de la historia

*Jenny Rivas*

A principios del siglo XX, por el año 1907, en la ciudad de Mérida, y en vista de la gran necesidad de consumo de agua potable que solventara las condiciones de salubridad é higiene, el progresista Sr. Don José Ignacio Lares, quien era Presidente constitucional del Estado y dueño de la quinta La Isla, emprendió la construcción de un acueducto para la ciudad. Su propósito era traer agua del río Albarregas a la población de Mérida pasando por encima del río Milla. Se procedió entonces a la construcción de una arcada, de ciento quince metros de longitud, sobre la cual pasaba el canal, tal arcada constaba de seis grandes arcos, con una abertura de diez metros por cinco de flecha y tres de espesor, donde se abrieron más de cien metros de zanja con dos de profundidad y uno de ancho, a través del cual el acueducto se instalaba de forma subterráneo. En esta magnífica obra se invirtieron aproximadamente unos veintiocho mil bolívares.

Fue un año de duro trabajo; el 22 de mayo de 1907, el amadísimo Prelado Dr. Antonio Ramón Silva, llegó a la ciudad con el fin de bendecir solemnemente el

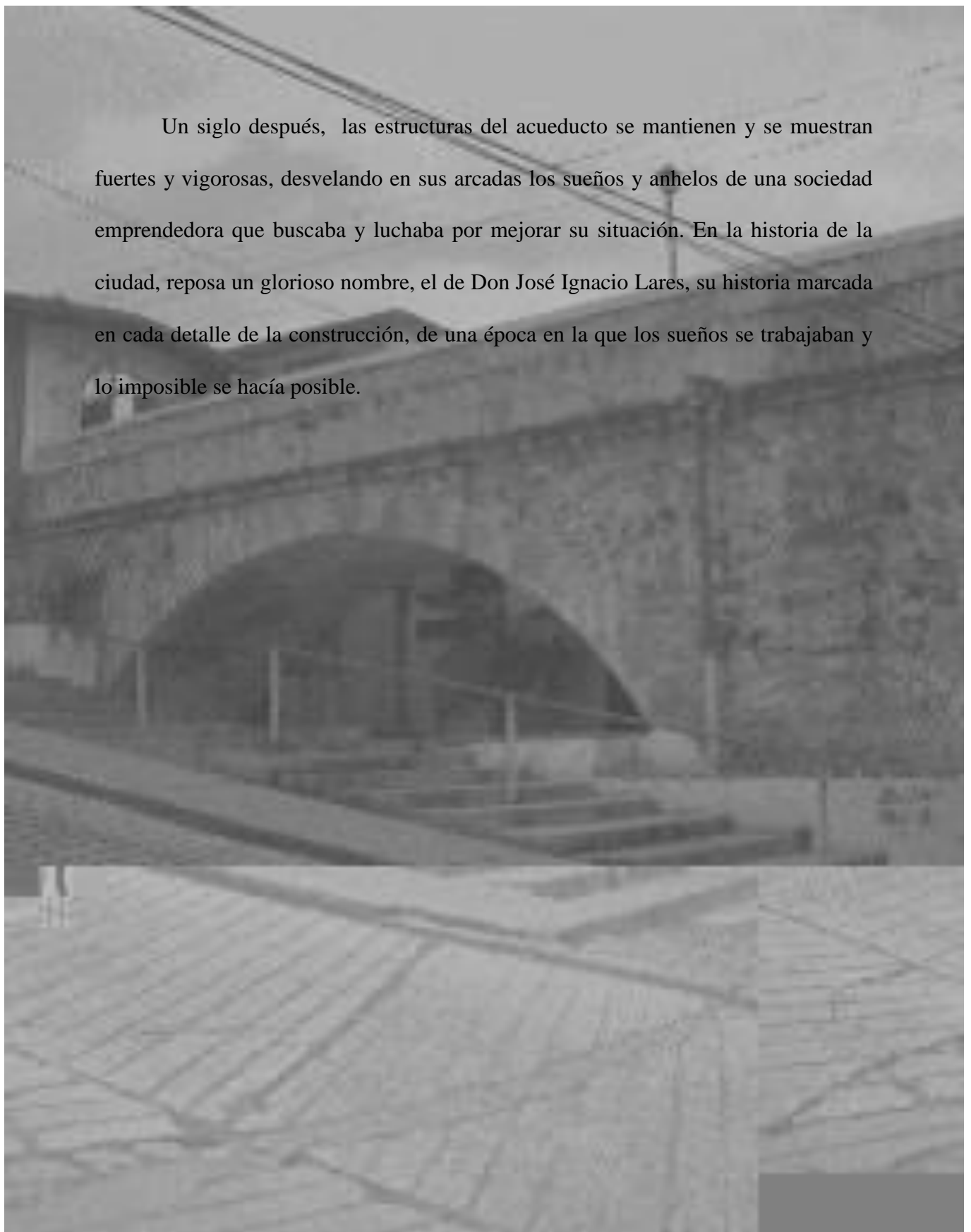


Acueducto de Mérida. Acompañado de gran multitud de personas que fueron invitadas y del pueblo en general, se llevo a cabo la ceremonia Litúrgica que concluyó con la bendición de la obra por parte del obispo.

Los presentes agradecieron al Presidente del Estado, Don José Ignacio Lares, quien habiendo promovido la construcción de una obra de ensueño, que pretendía mejorar la situación de la población y dotar a la comunidad de un servicio necesario, confortable e innovador se dirigió a los partícipes del acto con estas palabras: *“Señores: en nombre de Dios Todo Poderoso, la Iglesia y el Estado envían a la ciudad de Mérida, por encima del río Milla, las aguas del río Albarregas”*.

Con un alma emprendedora, deseosa de progreso y con el espíritu constante, impetuoso y fugaz, el gobierno del Estado logró su propósito inicial, que el río Albarregas atravesara kilómetros de terreno y lograra llegar a la ciudad para surtir del preciado líquido a la comunidad de la época, que hasta ese momento se había nutrido de las aguas del río Milla. El acueducto cumplió su propósito y transporto desde los caudales del río Albarregas hasta los hogares de la ciudad, y pasando por encima del río Milla, el agua que solventaría las necesidades vitales de la ciudad.

Un siglo después, las estructuras del acueducto se mantienen y se muestran fuertes y vigorosas, desvelando en sus arcadas los sueños y anhelos de una sociedad emprendedora que buscaba y luchaba por mejorar su situación. En la historia de la ciudad, reposa un glorioso nombre, el de Don José Ignacio Lares, su historia marcada en cada detalle de la construcción, de una época en la que los sueños se trabajaban y lo imposible se hacía posible.



Catálogo de escritores merideños

2010 – 2011



*Autor: Alonso Moreno*

Cuentos de Tiza

*Colección cuentos*

*Enero 2011*

“*Cuentos de Tiza*” es una colección de cuentos fantásticos, donde Alonso Moreno nos lleva a sus inventos, al mundo de la imaginación, resaltando lo irreal y lo ingenioso, haciendo de cada narración un sinfín de sucesos ficticios y reales donde recrear a sus lectores es su principal anhelo. Cabe destacar que sus motivos de inspiración también se basan por la cultura que envuelve a los pueblos andinos y sus encantos, siendo la ciudad de Mérida el lugar donde se desenvuelven los sucesos. A pesar de los elementos característicos en que Alonso Moreno desenvuelve la trama en sus cuentos, no podemos dejar a un lado la moraleja que encontramos en cada uno, es de cierta manera una reflexión que hace alusión a esos momentos de desesperación que puede ocupar la vida del ser humano. De igual modo motiva al lector a adentrarnos a un mundo de imaginación que nos hemos creado al transcurrir de los años y principalmente a superar el miedo.

*Autor: Edmundo José Romero Bermúdez*

Lentejuelas del aire

(Antología de extravíos)

*Colección Poesía*

*Septiembre 2010*

Lentejuelas del aire relata la vida misma del autor, sus vivencias, su facilidad para escribir sobre todo lo que está a su alrededor, resaltando el gran valor de la poesía y lo hermoso de la vida. Al leer su antología extraviada, nos damos cuenta que el autor le escribe al amor, a la ternura, a la soledad, a la nostalgia, a la tristeza, al día, a la noche, al sol, a la lluvia, al desamor, a la alegría, a la ansiedad, a la esperanza, al anhelo, a la pasión, a la dedicación, al trabajo, a la resignación, destacando de esa manera la esencia de un poeta.

*Fundación para el Desarrollo de la Cultura del Estado Mérida (FUNDECEM)*

Expresiones Navideñas

*Colección tradiciones*

*Diciembre 2010*

*“Expresiones Navideñas”* es una compilación realizada por la Fundación para el Desarrollo de la Cultura del Estado Mérida (FUNDECEM), cuyo fin es promover una navidad en familia, donde exista solidaridad, resaltando en él una selección de textos relativos a las festividades decembrinas comunes a los pueblos andinos y venezolanos en general, donde encontramos una pequeña reseña realizada por Tulio Febres Cordero en relación a los pesebres, la comida típica como son las hallacas. Es un folleto bastante completo donde explica como realizar un pesebre, los materiales que se deben usar, incluyendo adornos, sus cantos navideños, los aguinaldos y los juegos que se realizan para la época decembrina. También es un material que sirve de autoayuda para todas aquellas personas que están comenzando a empaparse con las costumbres andinas.

*Autor: Rafael Ramón Santiago*

*Vida y Obra del General Juan Antonio Paredes Angulo*

*Colección Historia*

*Septiembre 2010*

Como el título lo dice “*Vida y Obra del General Juan Antonio Paredes Angulo*”, nos relata la historia de éste Ilustre Prócer de la Independencia, General de la Gran Colombia, quién nació el 3 de febrero de 1770 en Pueblo Llano, estado Mérida. Su vida estuvo llena de episodios heroicos que lo llevo a ocupar grandes cargos políticos y sociales para la época, hasta llegar a convertirse en un gran Prócer Merideño. Al transcurrir de los años este héroe ha sido reconocido tanto por su pueblo que lo vio nacer, como por los sitios donde estuvo gracias a su labor de Libertad y Progreso. Es un libro que puede ser comprendido con facilidad, debido a su brevedad, allí encontramos todo lo que fue la Vida y Obra de este personaje histórico, que a pesar que no tenían una fecha y lugar exacto de su nacimiento, se logró gracias a la investigación realizada por el Dr. Roberto Picón Parra.

*Autor: Ysrael Ramírez*

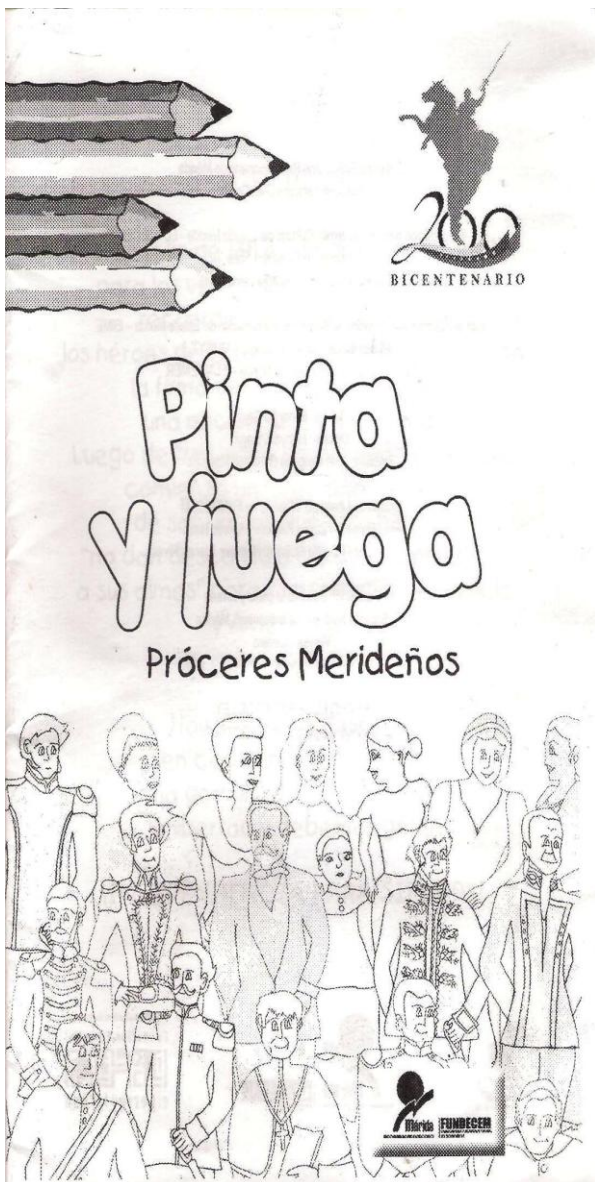
Teatro Breve

Para la Primera y Segunda Etapa de Educación Básica

*Colección Teatro*

*Septiembre 2010*

Es un trabajo dramaturgico que sirve para motivar a los niños al mundo de la actuación a través del teatro, enfocando temas que envuelven contenidos históricos, sociales y políticos, donde se ve reflejado acontecimientos importantes en el país. La finalidad de dicho trabajo es que los niños aprendan actuando y de esa manera se entusiasmen por conocer los hechos que marcaron historia en Venezuela, como el nacimiento y bautizo de Bolívar, la Independencia, la muerte de Bolívar, también encontramos una reseña de Mérida donde resalta sus municipios, pueblos, costumbres, tradiciones y temas de gran importancia social como son los valores en la familia, la importancia de renacer, crecer y triunfar, así como de reflexión para los niños que caen en vicios. Es un libro bastante completo que refleja un poco de cada ración social, así como también les servirá a los niños a instruirse sobre como realizar una obra de teatro y de esa manera aprender con más facilidad, porque son divertidas y breves.





MINISTERIO  
DEL PODER POPULAR  
PARA LA CULTURA

1811-2011  
10 años de Poder Popular!

# CAPÍTULO MÉRIDA 7ma FILVEN

Plaza Bolívar de Mérida, del 05 al 10 de abril de 2011  
Municipios del estado Mérida del 11 al 27 de abril de 2011

Deposito legal: CD7170035

República Bolivariana de Venezuela  
Fundación Editorial  
elperroylarana

Mérida  
FUNDCEM  
FUNDACIÓN DE CULTURA Y PATRIMONIO SOCIAL  
DEL ESTADO MÉRIDA

República Bolivariana de Venezuela  
Instituto Autónomo  
Biblioteca Nacional  
Biblioteca Febrés Cordero

Iligenia

República Bolivariana de Venezuela  
Fundación  
ReddeArte

Gobierno Bolivariano  
de Venezuela

Ministerio del Poder Popular  
para la Cultura



**FUNDECEN**  
FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO CULTURAL DEL ESTADO MÉRIDA

Gobierno Bolivariano Revolucionario de Mérida  
Fundación para el Desarrollo Cultural del Estado Mérida  
FUNDECEN



## 8<sup>VO</sup> Festival Mundial de Poesía Homenaje a Edmundo Aray

### «...Para no morirse de fastidio»

Lugar: **Casa Bosset**  
Hora: 7:00 p.m.

*Martes*  
**14**  
*de Junio*

**Recital de Poetas Nacionales**  
Palabras del Profesor Francisco Sosa,  
presidente de FUNDECEN.

César Seco [Falcón], Eliseo Mora [Yaracuy], Carlos Angulo [Lara], Ernesto Román Orozco [Táchira], Gabriel Mantilla Chaparro [Mérida], Alberto José Pérez [Barinas], Homero Vivas [Táchira], Guillermo Altamar [Mérida], Leonardo Rattia, Carlos Pérez [Mérida], Ennio Tucci [Falcón] y Ivonne Ruzza [Trujillo].

\*Presentación del cantautor Valmore Gómez  
Moderador: Simón Zambrano

*Miércoles*  
**15**  
*de Junio*

**Recital de Poetas Internacionales**  
Dida Aguirre García [Perú], Horacio Benavides [Colombia], Edmundo Aray, Dannybal Reyes Umbria, Mireya Krispin, José Antonio Escalona Escalona, Jasmil Mendoza León, Alexis Vázquez Chávez, Sinécio Márquez Sosa.



Palabras de Homenaje al poeta Edmundo Aray a cargo del profesor Alberto Rodríguez Carucci  
\*Presentación del cantautor Leonardo Delgado  
Moderador: Gonzalo Fragui

*Jueves*  
**16**  
*de Junio*

Víctor Manuel Ortega, Xiomara Rojas, Netza Moreno, Stephen Marsh Planchart, Rodolfo Quintero-Noguera, José Gregorio González Márquez, Mayira Alonzo, Alcides Rivas Ávila, Héctor López, José Ochoa Díaz y José Manuel Calderon.



*Solemnemente...*  
*de Don Cecilio...*  
*...los...*  
*...C...*  
*...1811-2011*  
*¡Gracias a Don Pablo!*



**7ma FILVEN**  
FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE VENEZUELA

**Expositor**

Ministerio Bolivariano de Cultura